

MUKANDA UA MU CIMO UA MOSES

U ve ku tumbula

NJENISISI

1 Ha katete Njambi ua tangele melu na mavu. 2 Kaha mavu a kele ngoco a mupulungua; na milima ya kele helu lia ndzinga: na Sipilitu ua Njambi ua vutamenene helu lia mema.

3 Kaha Njambi ua handekele ngueni, Ku kale ceke: kaha kua kele ceke. 4 Kaha Njambi ua muene ceke, ngecize ca viukile: kaha Njambi ua tepesele ceke ku milima. 5 Njambi ua lukile ceke Mutana, na milima ua lukile Vutsiki. Kaha kua kele cinguezi, kaha kua kele cimene, litangua limo.

6 Kaha Njambi ua handekele ngueni, Ku kale lihangununo ha kati ka mema, kaha li hangunune mema ku mema. 7 Kaha Njambi ua pangele lihangununo, kaha ua hangunuine mema a kele muintsi lia lihangununo ku mema a kele helu lia lihangununo: kaha ca puile ngecize vene. 8 Kaha Njambi ua lukile lihangununo Lilu. Kaha kua kele cinguezi kaha kua kele cimene, litangua lia mu civali.

9 Kaha Njambi ua handekele ngueni, Mema a li muintsi lia melu a likungulule hamo ku muhela umo, kaha ntunda i tuhuke: kaha ca puile ngecize vene. 10 Njambi ua lukile ntunda Mavu; kaha cikungulukilo ca mema ua lukile Mema a kalunga: kaha Njambi ua muene ngecize ca viukile. 11 Kaha Njambi ua handekele ngueni, Mavu a tuhule muila, visoka via ku ima mbuto, na miti ya mihako ya ku ima mihako ya ku miyati yayo, mu ikeyo mua kala mbuto yayo, hano ha mavu: kaha ca puile ngecize vene. 12 Mavu a tuhuile muila, visoka via ku ima mbuto ya ku miyati yavio, na miti ya ku ima mihako, mu ikeyo mua kala mbuto yayo, ya ku miyati yayo: kaha Njambi ua muene ngecize ca viukile. 13 Kaha kua kele cinguezi kaha kua kele cimene, litangua lia mu citatu.

14 Kaha Njambi ua handekele ngueni, Ku kale vieke mu lihangununo lia lilu mu ku hangununa mutana ku vutsiki; kaha vi ka pue ngue vitantekeyeso, na ku zintsimbu, na ku matangua na miaka: 15 kaha vi ka pue vieke mu lihangununo lia lilu mu ku tuila ceke hano ha mavu: kaha ca puile ngecize vene. 16 Kaha Njambi ua pangele vieke vize vivali via kama; ceke cize ca kama cikuma ku sika ku mutana, na ceke cize ca cindende ku sika ku vutsiki: na zintangantanga naua. 17 Kaha Njambi ua vi hakele mu lihangununo lia lilu mu ku tuila ceke hano ha mavu, 18 na ku sika ku mutana na ku vutsiki, na ku hangununa ceke ku milima: kaha Njambi ua muene ngecize ca viukile. 19 Kaha kua kele cinguezi kaha kua kele cimene, litangua lia mu ciuana.

20 Kaha Njambi ua handekele ngueni, Mema a zinge na vimpuma via tusitu va muono, na tuzila va pulule helu lia mavu mu mukambuila ua lilu. 21 Kaha Njambi ua tangele tusitu vaze va kama cikuma va mu mema a kalunga, na tusitu vose va muono ve ku enda, va a zingile navo mema, va ku miyati yavo, na tuzila vose va mavava va ku miyati yavo: kaha Njambi ua muene ngecize ca viukile. 22 Kaha Njambi ua va vezikisile ngueni, Semenu, na ku lilanesa, kaha sulisenu mema a mu kalunga, na tuzila va lilanesa hano ha mavu. 23 Kaha kua kele cinguezi kaha kua kele cimene, litangua lia mu citanu.

24 Kaha Njambi ua handekele ngueni, Mavu a tuhule tusitu va muono va ku miyati yavo, vimuna, na viuma via ku kalava, na tusitu va ha mavu va ku miyati yavo: kaha ca puile ngecize vene. 25 Kaha Njambi ua pangele tusitu va ha mavu ku miyati yavo, na vimuna ku miyati yavo, na viose vi kalava ha mavu ku miyati yavio: kaha Njambi ua muene ngecize ca viukile.

26 Kaha Njambi ua handekele ngueni, Tu pangienu muntu mu ciseteko cetu, mu cifua cetu: kaha vakevo va ka sike vantsi va mu mema a kalunga, na tuzila va mu melu, na vimuna, na hose ha mavu, na viose via ku kalava vi kalava ha mavu. 27 Kaha Njambi ua tangele muntu mu ciseteko ceni ivene, mu ciseteko ca Njambi ua mu tangele; yala na mpuevo ua va tangele. 28 Kaha Njambi ua va vezikisile: na Njambi ua handekele navo ngueni, Semenu, na ku lilanesa, kaha sulisenu mavu naua, na ku a ononuesa; kaha sikenu vantsi va mu mema a kalunga, na tuzila va mu melu, na viuma viose vi muono vi enda hano ha mavu. 29 Kaha Njambi ua handekele ngueni, Talenu, nji na mi hie visoka viose vi ima mbuto via kala ha mavu hose, na muti uose, mu ukeuo mua kala muhako ua muti ua ku ima mbuto; kuli enu vi ka pua vaku-lia: 30 na ku tusitu vose va ha mavu, na ku tuzila vose va mu melu, na ku viose vi kalava hano ha mavu, vikevio vi li na muono, nji na va hie visoka viose vi tontola ku vi lia: kaha ca puile ngecize vene. 31 Kaha Njambi ua muene viose vi a na pangele, kaha, talenu, via viukile cikuma. Kaha kua kele cinguezi kaha kua kele cimene, litangua lia mu citanu na limo.

2 Kaha melu na mavu a huile, na civunga cao cose. 2 Kaha ku litangua lia mu citanu na avali Njambi ua manesele vipanga vieni vi a na pangele; kaha ua huimine ku litangua lia mu citanu na avali ku vipanga

vieni vlose vi a na pangele. 3 Kaha Njambi ua vezikisile litangua lia mu citanu na avali, na ku li lelesa; muomu ku likelio ua huimine ku vipanga vieni vlose vi a na tangele Njambi na ku panga.

4 Eci kikeco vusangumukilo vua melu na mavu omo va a tangele.

Ku litangua olio Yehova Njambi ua pangele mavu na lilu. 5 Na cisoka na cimo cahi ca mu musenge te kanda ci kala ha mavu, na cisoka na cimo cahi ca mu musenge te kanda ci tuhuka; muomu Yehova Njambi te kanda a nokesa mema ha mavu: na muntu mukua ku lima mavu te uahi; 6 vunoni kua kondo-kele mbundu ha mavu, na ku tukumuina ha mavu hose. 7 Kaha Yehova Njambi ua mungile muntu na mpumputa ya livu, kaha ua huiminine mu mazulu eni muku ua muono; kaha muntu ua himpukile mukua muono. 8 Kaha Yehova Njambi ua tombekele lihia ku ku-iza ca litangua, mu Endene; kaha muze ua hakele muntu uze i a na mungile. 9 Kaha ku livu Yehova Njambi ua sokesele muti uose u viuka ku mona, nou ua cili mu ku lia; muti ua muono naua mu kati ka lihia, na muti ua ku tantekeyela evi via viuka nevi via vipi.

10 Ndonga ua fumine ku Endene mu ku tukumuina lihia; kaha kuze ua litepele, ua semene vana vauana. 11 Lizina liou ua katete Pisone: ikeye ouo a zingilika cifuti cose ca Havila, kuze kua kala olu; 12 na olu ya cifuti cize ya viuka: kua kala mbendelio na livue lia onikisi. 13 Na lizina lia ndonga ua mu civali Nghone: ikeye uze vene a zingilika cifuti cose ca Kuse. 14 Na lizina lia ndonga ua mu citatu Hindekele: ikeye uze a hita ku mutamba ua Asilia. Na ndonga ua mu ciuana ikeye Yufelate.

15 Yehova Njambi ua nonene yala uze, kaha ua mu hakele mu lihia lia Endene ku li viukisa na ku li niunga. 16 Kaha Yehova Njambi ua sikile yala ngueni, Ku miti yose ya muhiah u hasa ku lia ngoco: 17 vunoni ku muti ua ku tantekeyela nevi via viuka nevi via vipi, kati u ka lieko: muomu ku litangua olio omo u ka liako u ka tsa cili vene.

18 Kaha Yehova Njambi ua handekele ngueni, Ka ca viukile yala ku kala lika lien; nji ka mu pangela mukuasi ua ku mu fuila. 19 Kaha ku livu Yehova Njambi ua mungile tusitu vose va ku musenge, na tuzila vose va mu melu; kaha ua va nehele kuli yala linga a mone vati a ka va luka: kaha muose mua va lukile yala uze tusitu vose va muono, mukemuo mu a puile mazina avo. 20 Kaha yala ua hele mazina ku vimuna vose, na ku tuzila va mu melu, na ku tusitu vose va ku musenge; vunoni Andama ka va mu uanenene mukuasi ua ku mu fuila. 21 Kaha Yehova Njambi ua mu uisilile yala mu tulo va kama, kaha ua kosele tulo; kaha ua nonene mpati yeni imo, kaha ua fuikile ntsitu mu ku sintisa: 22 kaha na mpati, i a na fumisile Yehova Njambi kuli yala, ua tungile mpuevo, kaha ua mu nehele

kuli yala. 23 Kaha yala ua handekele ngueni,

Vuno ou citsiha ca vitsiha viange, na ntsitu ya ntsitu yange: va ka mu luka Mpuevo, muomu va mu fumisile ku Yala.

24 Ngoco vene yala a ka seza ise na naye, na ku kakatela mpuevo yeni: kaha va ka pua ntsitu imo lika. 25 Kaha vose vavali va kele vuntselentsele, yala na mpuevo yeni, kaha ka va vuile ntsoni.

3 Vuno linoka ua zangamene mu ku hiana tusitu vose va ku musenge va a na pangele Yehova Njambi. Kaha ikeye ua handekele na mpuevo ngueni, Cili, Njambi na handeka ngueni, Kati mu ka lie ku miti yose ya muhiah ni? 2 Kaha mpuevo ua handekele na linoka ngueni, Ku vusuka vua miti ya muhiah tu hasa ku lia: 3 vunoni ku vusuka vua muti uze u li mu kati ka lihia, Njambi na handeka ngueni, Kati mu ka lieko, cipue ku vu saleka livoko, ku tina mu tse. 4 Kaha linoka ua lekele mpuevo ngueni, Ka mu ka tsa cili vene: 5 Muomu Njambi na tantekeya ngecize ku litangua olio mu ka liako, amba vuose meso enu a kemuka, nenu mu ka pua ngue Njambi, mu ku tantekeya nevi via viuka nevi via vipi. 6 Kaha omo mpuevo ua muene muti ngecize ua viukile mu ku lia, kaha ua viukile ku meso, kaha ngecize ua puile muti ua ku zanga omo ku uana mangana, ua helele ku vusuka vuauo, kaha ua lile; kaha ua hele naua kuli yalieni hamo neni, kaha ikeye ua lile. 7 Kaha meso avo vose vavali emukile, kaha va tantekeyele ngecize va kele vuntselentsele; kaha va tongele mefo a mukuyu, va lipangelele zimbanda.

8 Kaha va vuile lizi lia Yehova Njambi u ku enda mu lihia ku cinguezi ca litangua: kaha yala na mpuevo yeni va vandeke ku meso a Yehova Njambi ha kati ka miti ya lihia. 9 Kaha Yehova Njambi ua tambakane kuli yala, na ku handeka neni ngueni, U li kulihii? 10 Kaha ikeye ua handekele ngueni, Nja vuile lizi liove muhiah, kaha nja vuile vuoma, muomu nja kele vuntselentsele; kaha nja vandeke. 11 Kaha ua handekele ngueni, Iya ua ku lekele ngecize ua kele vuntselentsele? U na li ku muti uze, u nja ku sikile kati u ka lieko? 12 Kaha yala ua handekele ngueni, Mpuevo i ua nji hele ku kala nange, ua nji hele ku muti, kaha nja lile. 13 Kaha Yehova Njambi ua handekele na mpuevo ngueni, Eci cika ci u na lingi? Kaha mpuevo ua handekele ngueni, Linoka ua nji ongele, kaha nja ka lile. 14 Kaha Yehova Njambi ua handekele na linoka ngueni,

Muomu u na ci lingi eci,

u na lisingi ha kati ka vimuna vose, na ha kati ka tusitu vose va ku musenge; hazimo liove u kenda,

kaha u ka lia mpumputa matangua ose a muono uove.

- 15 Kaha nji ka haka vutozi ha kati kove na mpuevo,
na ha kati ka mbuto yove na mbuto yeni:
ikeye a ka palakana mutue uove,
nove u ka mu suma ku ntsintsino yeni.
- 16 Na mpuevo ua handekele ngueni,
Nji ka nenehesa cikuma musongo uove na ku-imita cove;
na lamba u ka sulumuna vana:
na cizango cove ci ka kala kuli yaliove,
kaha ikeye a ka ku sika.
- 17 Kaha na Andama ua handekele ngueni,
Muomu u na halakana ku lizi lia mpuevo yove,
kaha u na li ku muti uze,
u nja ku sikile nguange,
Kati u ka lieko:
livu li na lisingi omo yove;
mu ku fuitangana u ka liako matangua ose
a muono uove;
- 18 zimbimbo na tundzata li ka ku imina;
kaha u ka lia visoka via ku musenge.
- 19 Na matukuta a cihanga cove u ka lia mbolo,
noho u ka hiluka ku livu;
muomu kukekuo ku ua fumine:
muomu u na pu mpumputa,
na ku mpumputa u ka hiluka.
- 20 Kaha yala ua lukile lizina lia mpuevo yeni Eva; muomu ua puile naye ya vose vakua ku yoya. 21 Kaha Yehova Njambi ua pangelele Andama na mpuevo yeni viko-velo via vilambu, na ku va zika.
- 22 Kaha Yehova Njambi ua handekele ngueni, Talenu, yala na himpuka ngue umo uetu, mu ku tantekeya nevi via viuuka nevi via vipi; kaha vuovuno, ku tina olole livoko lieni, na ku tambula naua ku muti ua muono, na ku lia, na ku yoya miaka yose ya ya-ye-23 ngoco vene Yehova Njambi ua mu tumine ku tuhuka kuihia lia Endene, mu ku lima livu lize kukekuo kua fumine. 24 Ngoco ua sekuile yala; kaha ua hakele ku vucelo vua lihia lia Endene vaSelumbini, na mulenge ua mukuale ua ku alulioka kuose, ku niunga njila ya ku muti ua muono.

The Bible in Luchazi
© United Bible Societies 1963

UBS - EPF 1989 - 5. 5M - 53

United Bible Societies
Africa Regional Centre
P. O. Box 42726
Nairobi, Kenya